

III

(Oznámení)

KOMISE

F-Quimper: Provozování pravidelné letecké dopravy

Nabídkové řízení zahájené Francií podle čl. 4 odst. 1 písm. d) nařízení Rady (EHS) č. 2408/92 za účelem provozování pravidelné letecké dopravy mezi letištěm Brest (Guipavas) a letištěm Ouessant

(2005/C 70/11)

(Text s významem pro EHP)

1. **Úvod:** Na základě čl. 4 odst. 1 písm. a) nařízení Rady (EHS) č. 2408/92 ze dne 23. července 1992 o přístupu leteckých dopravců Společenství na letecké trasy uvnitř Společenství rozhodla Francie o uložení závazku veřejné služby na pravidelnou leteckou dopravu mezi letištěm Brest (Guipavas) a letištěm Ouessant. Pravidla pro tyto závazky veřejné služby byla zveřejněna v *Úředním věstníku Evropské unie* C 70 ze dne 22. března 2005.

Pokud ke dni 1. září 2005 nezahájí nebo nebude moci zahájit žádný letecký dopravce v souladu s uloženými závazky veřejné služby a bez požadavku na finanční vyrovnání pravidelnou leteckou dopravu mezi letištěm Brest (Guipavas) a letištěm Ouessant, rozhodla Francie v rámci postupu podle čl. 4 odst. 1 písm. d) uvedeného nařízení, že omezí přístup pouze na jednoho dopravce a že udělí po ukončení tohoto nabídkového řízení právo provozovat tuto dopravu ode dne 1. října 2005.
 2. **Předmět nabídkového řízení:** Poskytovat od 1. října 2005 mezi letištěm Brest (Guipavas) a letištěm Ouessant pravidelnou leteckou dopravu v souladu se závazky veřejné služby uloženými na tuto trasu a zveřejněnými v *Úředním věstníku Evropské unie* C 70 ze dne 22. března 2005.
 3. **Účast v nabídkovém řízení:** Nabídkové řízení je otevřeno všem dopravcům, kteří mají platnou licenci k provozování letecké dopravy vydanou členským státem podle nařízení Rady (EHS) č. 2407/92 ze dne 23. července 1992 o vydávání licencí leteckým dopravcům.
 4. **Postup při nabídkovém řízení:** Toto nabídkové řízení podléhá čl. 4 odst. 1 písm. d), e), f), g), h) a i) nařízení (EHS) č. 2408/92.
 5. **Zadávací dokumentace k nabídkovému řízení:** Úplnou zadávací dokumentaci k nabídkovému řízení, která obsahuje zadávací podmínky, dohodu o pověření veřejnou službou (znění závazků veřejné služby zveřejněných v *Úředním věstníku Evropské unie*) a její technickou přílohu je možné získat zdarma u Generální rady Finistère na adrese:

Conseil général du Finistère, direction des déplacements, routes et bâtiments, Kervir-Izella, Zone industrielle de l'Hippodrome, 8, rue de Kerhuel, F-29196 Quimper Cedex. Tel.: (33) 2 98 76 21 77. Fax: (33) 2 98 76 25 80. E-mail: christiane.rannou@cg29.fr.
 6. **Finanční vyrovnání:** Nabídky podané uchazeči musejí jasně uvádět částku požadovanou jako vyrovnání za provozování linky po dobu tří let od stanoveného dne zahájení provozu (s ročním vyúčtováním). Přesná výše nakonec poskytnutého vyrovnání je každý rok stanovena ex post v závislosti na skutečných výdajích a příjmech za danou trasu, přičemž nesmí přesáhnout mezní hodnoty částek uvedené v nabídce. Tato maximální hodnota může být změněna pouze v případě nepředvídatelné změny podmínek provozu.
- Roční platby probíhají formou záloh a vyrovnávací platby konečného zůstatku. Platba konečného zůstatku se provádí až poté, co je za podmínek stanovených v bodě 8 schváleno účetnictví dopravce týkající se příslušné trasy a ověřeno provedení služby.

V případě vypovězení smlouvy před stanoveným datem se postup podle bodu 8 použije co nejdříve, aby bylo možné dopravci zaplatit dlužnou část finančního vyrovnání; její maximální hodnota uvedená v prvním pododstavci se snižuje v poměru ke skutečné délce provozování dopravy.

7. **Trvání smlouvy:** Délka trvání dohody o pověření veřejnou službou je tři roky ode dne stanoveného v bodu 2 pro zahájení provozu letecké dopravy.
8. **Kontrola provádění služby a účtů dopravce:** Po dohodě s dopravcem bude nejméně jednou ročně přezkoumáno provádění služeb a analytické účetnictví dopravce pro danou trasu.
9. **Výpověď a výpovědní lhůta:** Smlouva může být jednou ze stran, které ji podepsaly, vypovězena před uplynutím její platnosti pouze za podmínky dodržení šestiměsíční výpovědní lhůty. V případě, že dopravce nedodrží závazek veřejné služby, považuje se smlouva za vypovězenou ze strany dopravce bez výpovědní lhůty, pokud nezačal znovu zajišťovat službu v souladu se závazkem veřejné služby do jednoho měsíce od vyzvání.
10. **Snížení finančního vyrovnání:** Za nedodržení výpovědní lhůty podle bodu 9 ze strany dopravce se ukládá sankce ve formě správní pokuty na základě článku R. 330-20 předpisu o civilním letectví (code de l'aviation civile) nebo ve formě snížení finančního vyrovnání vypočítaného na základě počtu měsíců, v nichž nebyl dodržen závazek, a skutečné ztráty služeb v dotyčném roce omezené na úroveň maximálního finančního vyrovnání uvedeného v bodu 6.

V případě závažného porušení závazků veřejné služby může být smlouva prohlášena za vypovězenou, jako by dopravce nedodržel výpovědní lhůtu.

V případě menšího porušení závazků veřejné služby se snižuje maximální finanční vyrovnání uvedené v bodu 6, aniž je dotčeno použití článku R. 330-20 předpisu o civilním letectví. Tato snižování zohledňují případně počet letů zrušených z důvodů, za něž odpovídá dopravce, počet letů uskutečněných s kapacitou nižší, než je požadována, počet uskutečněných letů, při nichž nebyly dodrženy závazky veřejné služby, pokud jde o mezipřistání, jakož i počet dnů, kdy nebyly dodrženy závazky veřejné služby, pokud jde o časové rozpětí v místě určení, použité tarify nebo použití počítačových rezervačních systémů.

11. **Podávání nabídek:** Nabídky musejí být zaslány doporučeným dopisem s dodejkou, přičemž rozhodující je datum na poštovním razítku, nebo předány na místě proti potvrzení, a to nejpozději do šesti týdnů ode dne zveřejnění tohoto nabídkového řízení v *Úředním věstníku Evropské unie*, do 17.00 místního času na adrese Generální rady Finistère:

Conseil général du Finistère, direction des déplacements, routes et bâtiments, Kervir-Izella, Zone industrielle de l'Hippodrome, 8, rue de Kerhuel, F-29196 Quimper Cédex. Tel.: (33) 2 98 76 21 77. Fax: (33) 2 98 76 25 80. E-mail: christiane.rannou@cg29.fr.

12. **Platnost nabídkového řízení:** Platnost tohoto nabídkového řízení je v souladu s čl. 4 odst. 1 písm. d) nařízení (EHS) č. 2408/92 podmíněna tím, že žádný dopravce Společenství nepředloží do 1. září 2005 program, na jehož základě by od 1. října 2005 hodlal provozovat dopravu na dotyčné trase v souladu s uloženými závazky veřejné služby bez požadavku na finanční vyrovnání.